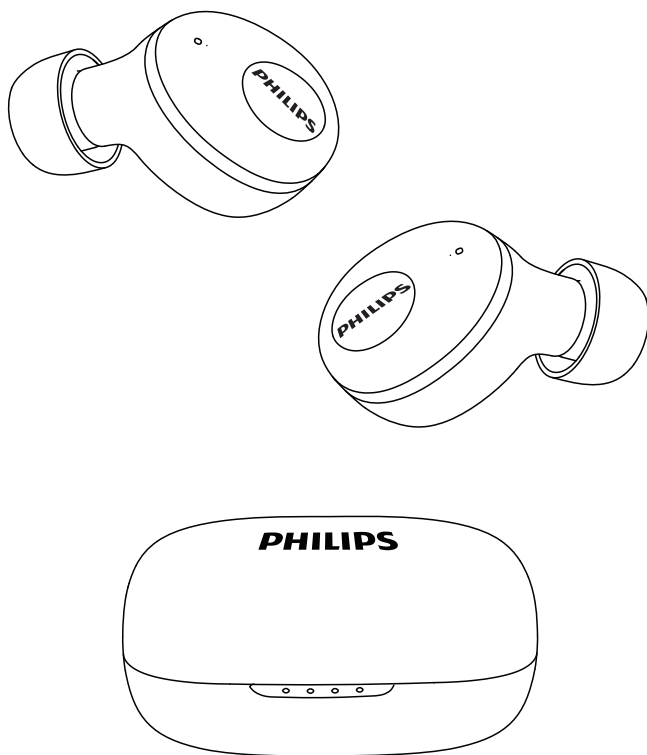


PHILIPS

In Ear

1000-serien

TAUT102



Bruksanvisning

Registrera din produkt och få stöd på
www.philips.com/support

Innehåll

1	Viktiga säkerhetsinstruktioner	2
	Hörselsäkerhet	2
	Allmän information	2
2	Dina trådlösa Bluetooth-hörlurar	3
	Vad finns i lådan?	3
	Andra enheter	3
	Översikt över dina trådlösa Bluetooth-hörlurar	4
3	Komma igång	5
	Ladda batteriet	5
	LED-batteriindikator på laddningsetuiet	5
	Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången	6
	Parning av en hörlur (monoläge)	7
	Para ihop hörlurarna med en annan Bluetooth-enhet	7
4	Använda dina hörlurar	7
	Anslut hörlurarna till en Bluetooth-enhet	7
	Ström på/av	8
	Hantera dina samtal och musik	8
	LED-indikator, status	8
	LED-batteriindikator på hörlurarna, status	9
	Användning	9
5	Fabriksåterställa hörlurarna	9
6	Tekniska data	10
7	Obs	11
	Deklaration om överensstämmelse	11
	Kassering av din gamla produkt och batterier	11
	Efterlevnad av EMF	11
	Miljöinformation	12
	Meddelande om efterlevnad	12
8	Vanliga frågor	13

I Viktiga säkerhetsinstruktioner

Hörselsäkerhet



Varning

- För att undvika hörselskador bör du begränsa tiden du använder hörlurar med hög volym och ställa in volymen till en säker nivå. Ju högre volym, desto kortare är den säkra lyssningstiden.

Följ följande riktlinjer när du använder hörlurarna.

- Lyssna med rimlig volym under rimliga tidsperioder.
- Var noga med att inte justera volymen kontinuerligt uppåt när din hörsel anpassas.
- Höj inte volymen så mycket att du inte kan höra vad som finns omkring dig.
- Du bör vara försiktig eller tillfälligt avbryta användningen i potentiellt farliga situationer.
- Överdrivet ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselnedsättning.
- Att använda hörlurar med båda öronen täckta under körning rekommenderas inte och kan vara olagligt i vissa områden.
- För din säkerhet ska du undvika distraktioner från musik eller telefonsamtal när du befinner dig i trafik eller i andra potentiellt farliga miljöer.

Allmän information

För att undvika skador eller fel:



Vidtag försiktighet

- Utsätt inte hörlurarna för hög värme
- Tappa inte hörlurarna.
- Hörlurarna ska inte utsättas för dropp eller stänk.
- Låt inte dina hörlurar sänkas ned i vatten.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller slipmedel.
- Om rengöring krävs, använd en mjuk trasa, vid behov fuktad med lite vatten eller utspädd mild tvål, för att rengöra produkten.
- Det integrerade batteriet får inte utsättas för överdriven värme som solsken, eld eller liknande.
- Explosionsrisk om batteriet byts ut på felaktigt sätt. Byt endast ut till samma eller motsvarande typ.

Om drifts- och lagringstemperaturer och luftfuktighet

- Använd eller förvara i temperaturer mellan 0°C och 60°C samt i upp till 90% relativ luftfuktighet.
- Batteriets livslängd kan förkortas i höga eller låga temperaturer.

2 Dina trådlösa Bluetooth-hörlurar



Snabbstartsguide

Grattis till ditt köp, och välkommen till Philips! För att få det fullständiga stödet som Philips erbjuder, registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Med dessa trådlösa Philips-hörlurar kan du:

- föra praktiska trådlösa handsfree-samtal
- njuta av och kontrollera trådlös musik
- växla mellan samtal och musik

Andra enheter

En mobiltelefon eller enhet (t.ex. notebook, PDA, Bluetooth-adaptrar, MP3-spelare etc.) som stöder Bluetooth och är kompatibel med hörlurarna (se 'Tekniska data' på sidan 10).

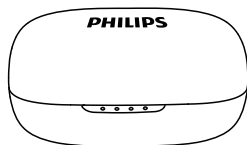
Vad finns i lådan?



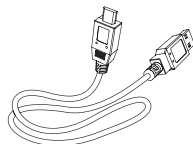
True wireless in-ear-hörlurar Philips UT102



Utbytbara gummiöronsnäckor, två par

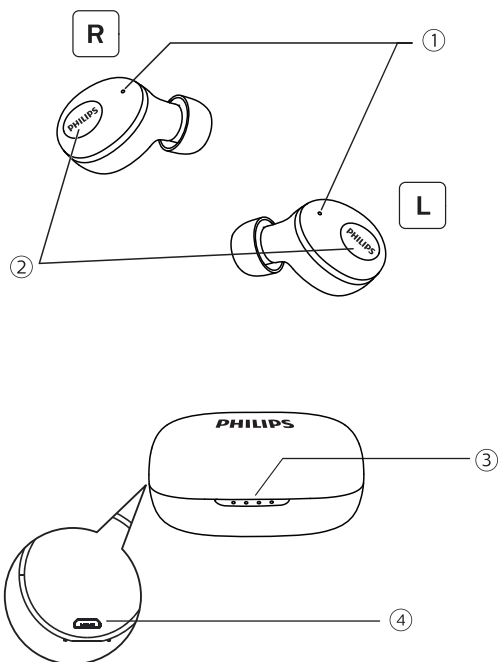


Laddningsetui



USB-laddningskabel (endast för laddning)

Översikt över dina trådlösa Bluetooth-hörlurar



- ① Mikrofon och LED-indikator (hörlurar)
- ② Multifunktionsknappar
- ③ LED-indikator (laddningsetui)
- ④ Laddningsuttag för mikro-USB

3 Komma igång

Ladda batteriet

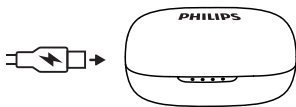
Observera

- Placera hörlurarna i laddningsetuiet och ladda batteriet i två timmar för optimal batterikapacitet och livslängd innan du använder hörlurarna för första gången.
- Använd endast den ursprungliga USB-laddningskabeln för att undvika skador.
- Avsluta ditt samtal innan du laddar hörlurarna, eftersom hörlurarna stängs av när laddningen ansluts.

Laddningsetui

Anslut den ena änden av USB-kabeln till laddningsetuiet och den andra änden till strömkällan.

- ↳ Laddningsetuiet börjar laddas.
- Laddningsprocessen verifieras med den blå LED-dioden på frontpanelen.
- När laddningsetuiet är fulladdat tänds det blå ljuset.



Tips

- Laddningsetuiet fungerar som ett bärbart reservbatteri för laddning av hörlurarna. När laddningsetuiet är fulladdat stöder det 3 fulla laddningscykler för hörlurarna.

LED-batteriindikator på laddningsetuiet

När hörlurarna laddas lyser LED-dioderna blått.

- LED-diod 4 blinkar blått en gång i sekunden och de övriga lyser med fast sken när batteriet har 75-100 % laddning.
- LED-diod 3 och 4 blinkar blått en gång i sekunden och de övriga lyser med fast sken när batteriet har 50-75 % laddning.

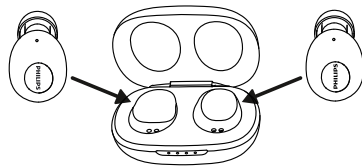
- LED-diod 2, 3 och 4 blinkar blått en gång i sekunden och den första lyser med fast sken när batteriet har 25-50 % laddning.
- Fyra blå LED-dioder blinkar en gång i sekunden vid 0-25 % laddning.

Hörlurar

Placera hörlurarna i laddningsetuiet.

↳ Hörlurarna börjar laddas.

- Laddningsprocessen verifieras med vitt LED-ljus på hörlurarna.
- När hörlurarna är fulladdade slocknar det vita ljuset.

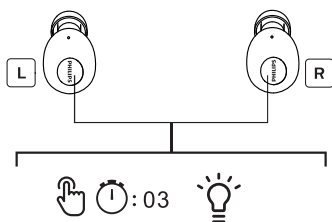


Tips

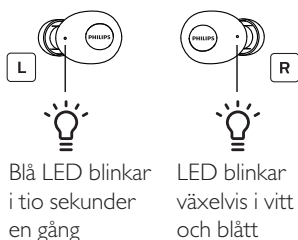
- Normalt tar en full laddning två timmar (för hörlurarna eller laddningsetuiet).

Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången

- 1 Kontrollera att hörlurarna är fulladdade.
- 2 Automatisk påslagning: öppna laddningsfodralet. Den blå LED-indikatorn blinkar tre gånger och en röst säger "power on". Manuell påslagning: håll multifunktionsknapparna på båda hörlurarna intryckta i ungefär 3 sekunder.



- ↳ Den högra hörlurens LED-diod blinkar växelvis i vitt och blått, den vänstra hörlurens LED-diod är av i 10 sekunder och den blå LED-dioden blinkar en gång.
- ↳ Båda hörlurarna är nu påslagna och har parats ihop med varandra.
- ↳ Hörlurarna är nu i parningsläge och är redo att paras ihop med en Bluetooth-enhet (t.ex. en mobiltelefon).



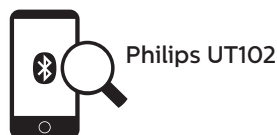
- 3 Slå på Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet.
- 4 Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet. Se bruksanvisningen för din Bluetooth-enhet.
 - ↳ I högra hörluren säger en röst "connected". LED-dioderna slocknar på båda hörlurarna och blinkar en gång var tionde sekund. Du kan nu använda din enhet för att spela musik eller ringa.

Observera

- Om hörlurarna inte kan hitta någon tidigare ansluten Bluetooth-enhet efter att ha slagits på växlar de automatiskt till parningsläge.

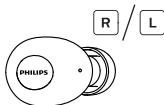
Följande exempel visar hur du parar ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet.

- 1 Slå på Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet och välj **Philips UT102**.
- 2 Ange hörlurslösenordet **"0000"** (fyra nollor) om du uppmanas att göra det. För Bluetooth-enheter med Bluetooth 3.0 eller högre behöver du inte ange något lösenord.



Parning av en hörlur (monoläge)

- 1 Ta den högra hörluren (huvudenheten") ur laddningsetuiet. Hörluren slås på automatiskt. En röst kommer att säga "power on" i höger hörlur.



- 2 Slå på Bluetooth-funktionen på din enhet, sök efter "Philips UT102" och tryck för att ansluta. (Se sid.6)



Philips UT102

- 3 När parningen lyckats säger en röst "ansluten" och indikatorlampan slocknar.

Para ihop hörlurarna med en annan Bluetooth-enhet

Om du har en annan Bluetooth-enhet som du vill para ihop med hörlurarna, se till att Bluetooth-funktionen i alla andra tidigare parade och anslutna enheter är avstängd. Följ sedan stegen i 'Koppla ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången'.



Observera

- Hörlurarna lagrar en (1) enhet i minnet. Om du försöker para ihop fler än två enheter ersätts den tidigare ihopparade enheten av den nya.

4 Använda dina hörlurar

Anslut hörlurarna till en Bluetooth-enhet

- 1 Slå på Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet.
- 2 Ta ut båda hörlurarna ur laddningsetuiet, hörlurarna slås på och återansluts automatiskt.
 - ↳ Om ingen enhet är ansluten stängs hörlurarna av automatiskt efter fem minuter.
 - ↳ Båda hörlurarna är nu påslagna och paras automatiskt ihop med varandra.
 - ↳ Hörlurarna söker efter den senast anslutna Bluetooth-enheten och ansluter automatiskt till den igen. Om den senast anslutna enheten inte är tillgänglig kommer hörlurarna att söka efter och ansluta till den näst senast anslutna enheten.



Tips

- Hörlurarna kan inte ansluta till mer än en enhet på samma gång. Om du har två parade Bluetooth-enheter, slå bara på Bluetooth-funktionen för enheten som du vill ansluta.
- Om du slår på Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet efter att ha aktiverat hörlurarna måste du gå till enhetens Bluetooth-menyn och ansluta hörlurarna till enheten manuellt.



Observera

- Om hörlurarna inte ansluter till någon Bluetooth-enhet inom fem minuter stängs de automatiskt av för att spara batteri.
- På vissa Bluetooth-enheter sker anslutningen inte automatiskt. Då måste du gå till Bluetooth-menyn på din enhet och ansluta hörlurarna till Bluetooth-enheten manuellt.

Ström på/av

Uppgift	Multifunktionsknapp	Funktion
Slå på hörlurarna.	Höger och vänster öronsnäcka	Ta ut båda hörlurarna ur laddningsetuiet eller håll intryckt i 3 sekunder.
Slå på hörlurarna.		Placera båda hörlurarna i laddningsetuiet.
	Höger/vänster öronsnäcka	Tryck och håll intryckt i fem sekunder.

Hantera dina samtal och musik

Musikkontroll

Uppgift	Multifunktionsknapp	Funktion
Spela eller pausa musik	Höger/vänster öronsnäcka	Kort tryckning
Hoppa framåt	Vänster öronsnäcka	Tryck och håll intryckt i två sekunder
Hoppa bakåt	Höger öronsnäcka	Tryck och håll intryckt i två sekunder

Samtalskontroll

Uppgift	Multifunktionsknapp	Funktion
Ta/avsluta ett samtal	Höger/vänster öronsnäcka	Kort tryckning
Avvisa ett inkommande samtal	Höger/vänster öronsnäcka	Tryck och håll intryckt i en sekund

Röstkontroll

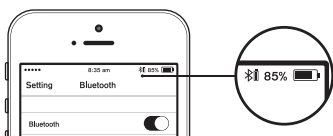
Uppgift	Multifunktionsknapp	Funktion
Siri/Google	Höger/vänster öronsnäcka	Tryck två gånger

LED-indikator, status

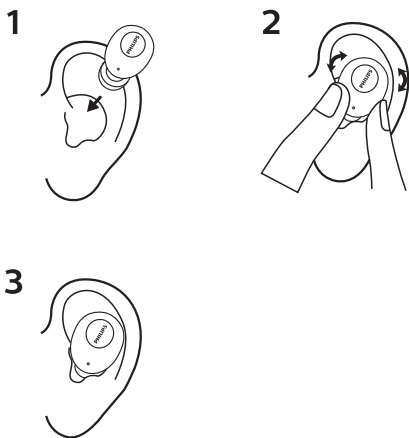
Hörlurarnas status	Indikator
Hörlurarna är anslutna till en Bluetooth-enhet.	Den vita LED-dioden slocknar och blått ljus blinkar var tionde sekund.
Hörlurarna är påslagna.	Den vita LED-dioden blinkar tre gånger.
Hörlurarna är i parningsläge.	De blå och vita LED-dioderna blinkar.
Hörlurarna är på men är inte anslutet till en Bluetooth-enhet.	De blå och vita LED-dioderna blinkar. Om ingen anslutning kan upprättas stängs hörlurarna automatiskt av efter fem minuter.
Låg batterinivå (hörlurarna).	Du kommer att höra en röst i hörlurarna säga "battery low". Den vita LED-dioden blinkar två gånger.
Låg batterinivå (laddningsetuiet).	Bara den första blå LED-dioden tänds.
Batteriet är fulladdat (hörlurarna).	Den vita LED-dioden på hörlurarna är släckt.
Batteriet är fulladdat (laddningsetuiet).	Den fjärde LED-dioden på laddningsetuiet lyser.

LED-batteriindikator på hörlurarna, status

En batteriindikator visas på Bluetooth-enheten efter anslutning till hörlurarna.



Användning



5 Fabriksåterställa hörlurarna

Om du stöter på problem med parning eller anslutning kan du följa följande procedur för att fabriksåterställa hörlurarna.

- 1 Gå till Bluetooth-menyn på din Bluetooth-enhet och ta bort **Philips UT102** från enhetslistan.
- 2 Stäng av Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet.
- 3 Sätt tillbaka båda hörlurarna i laddningsetuiet. Båda hörlurarnas LED-dioder blinkar vitt. Håll båda hörlurarnas funktionsknappar intryckta i fyra sekunder, tills hörlurarnas vita LED-dioder blinkar två gånger.
- 4 För att para ihop hörlurarna med en Bluetooth-enhet, slå på Bluetooth-funktionen för din Bluetooth-enhet och välj **Philips UT102**.

6 Tekniska data

Hörlurar

- Musiktid: 3 timmar (ytterligare 9 timmar med laddningsetui)
- Samtalstid: 2,5 timmar (ytterligare 7,5 timmar med laddningsetui)
- Standby-tid: 50 timmar
- Laddningstid: 2 timmar
- Uppladdningsbart litiumjonbatteri: 40 mAh för varje öronsnäcka
- Bluetooth-version: 5.0
- Kompatibla Bluetooth-profiler:
 - HSP (Handsfreeprofil-HFP)
 - A2DP (Advanced Audio Distribution-profil)
 - AVRCP (Audio Video Remote Control-profil)
- Ljudkodek som stöds: SBC
- Frekvensomfång: 2,402-2,480 GHz
- Sändareffekt: < 4 dBm
- Driftsområde: Upp till 10 meter

Laddningsetui

- Laddningstid: 2 timmar
- Uppladdningsbart litiumjonbatteri: 320 mAh



Observera

- Specifikationer är föremål för förändring utan tidigare upplysning.

7 Obs

Deklaration om överensstämmelse

MMD Hong Kong Holding Limited tillkännager härmed att denna produkt överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta avsättningar i Direktiv 2014/53/EU. Du kan läsa konformitetsdeklaration på www.p4c.philips.com.

Kassering av din gamla produkt och batterier



Din produkt har designats och tillverkats med material och komponenter i hög kvalitet, dessa kan återvinnas och återanvändas.



Denna symbol på produkten betyder att produkten täcks av Europeiska direktivet 2012/19/EU.



Denna symbol betyder att produkten innehåller batterier som täcks av Europeiska direktivet 2013/56/EU och kan inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Vi rekommenderar att ta din produkt till en officiell insamlingsplats eller till ett Philips-servicecenter för yrkesmässig borttagning av det uppladdningsbara batteriet.

Ta reda på vilka regler som gäller för lokala uppsamlingsystem för elektriska och elektroniska produkter och uppladdningsbara batterier. Följ lokala regler och kassera aldrig produkten och uppladdningsbara batterier tillsammans med normalt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla

produkter och uppladdningsbara batterier bidrar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och mänsklig hälsa.

Ta bort det integrerade batteriet

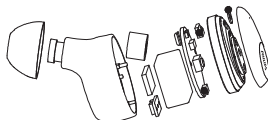
Om det inte finns något system för insamling/återvinning av elektroniska produkter i ditt land kan du skydda miljön genom att ta bort och återvinna batteriet innan du kasserar hörlurarna.

- Kontrollera att hörlurarna är bortkopplade från laddningsetuiet innan du tar bort batteriet.

1



2



- Se till att laddningsetuiet är frånkopplat från USB-laddningskabeln innan du tar bort batteriet.

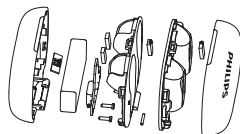
1



2



3



Efterlevnad av EMF

Denna produkt uppfyller alla tillämpliga standarder och föreskrifter för exponering för elektromagnetiska fält.

Miljöinformation

All onödig förpackning har utelämnats. Vi har försökt göra förpackning enkel att separera in i tre material: kartong (lådan), polystyrenskum (buffert) och polyeten (påsar, skyddande skumblad.) Ditt system består av material som kan återvinnas och återanvändas om de plockas isär av ett specialiserat företag. Observera lokala regleringar gällande kassering av förpackningsmaterial, använda batterier och gammal utrustning.

Meddelande om efterlevnad

Enheten uppfyller FCC-reglerna, del 15. Driften omfattas av följande två villkor:

1. **Enheten får inte orsaka skadliga störningar, och**
2. **Enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift**

FCC-regler

Denna utrustning har testats och visat sig uppfylla gränserna för en digital B-enhet enligt del 15 av FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar i radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå i en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, som kan bestämmas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen med en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta den mottagande antennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.

- Ansluta utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för hjälp.

Redogörelse för strålningsexponering enligt FCC:

Denna utrustning överensstämmer med FCC:s strålningsexponeringsgränser som anges för en okontrollerad miljö.

Denna sändare får inte vara lokaliserad eller fungera tillsammans med någon annan antenn eller sändare.

Vidtag försiktighet: Användaren varnas att ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för överensstämmelse kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

Kanada:

Den här enheten innehåller licensfria sändare/mottagare som överensstämmer med Innovation, Science and Economic Development Canadas licensfria RSS(er). Driften omfattas av följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka störningar. (2) Denna enhet måste acceptera alla störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift av enheten. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Redogörelse för strålningsexponering enligt IC:

Denna utrustning överensstämmer med Kanadas strålningsexponeringsgränser som anges för okontrollerade miljöer.

Denna sändare får inte vara lokaliserad eller fungera tillsammans med någon annan antenn eller sändare.

8 Vanliga frågor

Mina Bluetooth-hörlurar slås inte på.

Batterinivån är låg. Ladda hörlurarna.

Jag kan inte para ihop mina Bluetooth-hörlurar med min Bluetooth-enhet.

Bluetooth är inaktiverat. Aktivera Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet och slå på Bluetooth-enheten innan du sätter på hörlurarna.

Parning fungerar inte.

- Lägg båda öronsnäckorna i laddningsetuiet.
- Kontrollera att du har inaktiverat Bluetooth-funktionen för alla tidigare anslutna Bluetooth-enheter.
- Ta bort "Philips UT102" från Bluetooth-listan på din Bluetooth-enhet.
- Para ihop hörlurarna (se "Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången" på sidan 6).

Hur man återställer parning.

Sätt tillbaka båda hörlurarna i laddningsetuiet. Båda hörlurarnas LED-dioder blinkar vitt. Håll båda hörlurarnas funktionsknappar intryckta i fyra sekunder, tills hörlurarnas vita LED-dioder blinkar två gånger.

Bluetooth-enheten hittar inte hörlurarna.

- Hörlurarna kan vara anslutet till en tidigare ihopparad enhet. Stäng av den anslutna enheten eller flytta den utanför räckvidden.
- Parningen kan ha återställts eller hörlurarna har tidigare parats ihop med en annan enhet. Para ihop hörlurarna med Bluetooth-enheten igen enligt beskrivningen i bruksanvisningen. (se 'Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången' på sidan 6).

Mina Bluetooth-hörlurar är anslutna till en Bluetooth-stereoaktiverad mobiltelefon, men musik spelas bara i mobiltelefonhögtalaren.

Se bruksanvisningen för din mobiltelefon. Välj för att lyssna på musik via hörlurarna.

Ljudkvaliteten är dålig och ett rasslande ljud hörs.

- Bluetooth-enheten är utom räckhåll. Minska avståndet mellan dina hörlurar och Bluetooth-enheten, eller ta bort hinder mellan dem.
- Ladda hörlurarna.

Ljudkvaliteten är dålig när strömningen från mobiltelefonen är mycket långsam, eller ljudströmning fungerar inte alls.

Kontrollera att din mobiltelefon inte bara stöder (mono) HSP/HFP utan även A2DP och är BT4.0x (eller högre) -kompatibel (se 'Tekniska data' på sidan 10).

Jag hör men kan inte styra musik på min Bluetooth-enhet (t.ex. spela/pausa/hoppa framåt/bakåt).

Kontrollera att Bluetooth-ljudkällan stöder AVRCP (se 'Tekniska data' på sidan 10).

Volymnivån för hörlurarna är för låg.

Vissa Bluetooth-enheter kan inte länka volymnivån till hörlurarna genom volymsynkronisering. Då måste du justera volymen på din Bluetooth-enhet separat för att uppnå en lämplig volymnivå.

Jag kan inte ansluta hörlurarna till en annan enhet, vad gör jag?

- Kontrollera att Bluetooth-funktionen för den föregående parade enheten är avstängd.
- Upprepa parningsproceduren på din andra enhet (se "Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången" på sidan 6).

Jag hör bara ljud från en öronsnäcka.

- Vid samtal är det normalt att ljudet kommer från höger och vänster öronsnäcka.
- Om du lyssnar på musik men ljudet bara kommer från en öronsnäcka:
 - Den andra öronsnäckan kan ha slut på batteri. Ladda båda öronsnäckorna helt för optimal prestanda.

- Höger och vänster öronsnäcka kopplas från varandra. Stäng av båda öronsnäckorna först. Sätt sedan tillbaka båda öronsnäckorna i laddningsetuiet i fem sekunder och ta ut dem. Detta sätter på öronsnäckorna och ansluter båda öronsnäckorna. Återanslut hörlurarna till en Bluetooth-enhet.
- Hörlurarna är anslutna till mer än en Bluetooth-enhet. Stäng av Bluetooth-funktionen på alla anslutna enheter. Stäng av båda öronsnäckorna. Sätt tillbaka båda öronsnäckorna i laddningsetuiet i fem sekunder och ta ut dem. Återanslut hörlurarna till en Bluetooth-enhet. Observera att hörlurarna är utformat för att bara ansluta till en Bluetooth-enhet åt gången. När du återansluter hörlurarna till din Bluetooth-enhet, kontrollera att Bluetooth-funktionen för alla andra tidigare parade/anslutna enheter är av.
- Fabriksåterställ hörlurarna om ovanstående lösningar inte hjälper (se "Fabriksåterställa hörlurarna" på sidan 9).

För ytterligare support, besök www.philips.com/support.



Philips och Philips Shield Emblem är registrerade varumärken tillhörande Koninklijke Philips N.V. och används under licens. Denna produkt har tillverkats av och säljs under ansvar från MMD Hong Kong Holding Limited, eller en av dess dotterbolag, och MMD Hong Kong Holding Limited, är de som står för garantin i denna produkt.

UM_TAUT102_00_EN_V1.0

